

0  
m+

**BAGNO CORPO**  
senza lacrime  
**TENDERNESS**  
**BODY WASH**  
no-tears



con COTONE e GLICERINA  
with Cotton and Vegetal Glycerin

**93% NATURAL ORIGIN  
FORMULA**

100% RECYCLED  
PLASTIC BOTTLE



DERMATOLOGICAMENTE TESTATO  
Dermatologically Tested

**BABY SKIN**

IT\_Bagno Corpo senza lacrime - Tenderness  
Formula 93% di origine naturale, arricchita con  
estratto di cotone, nutriente, e glicerina  
vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della  
pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente  
e oftalmologicamente testato. Modo d'uso:  
versare una piccola quantità sul palmo della  
mano, inumidire, applicare con un delicato  
massaggio poi risciacquare.

EN\_No tears body wash - Tenderness  
Formula with 93% of natural origin ingredients,  
enriched with nourishing cotton extract and  
vegetable glycerine; respects the hydro-lipidic  
balance of the thin, delicate skin of newborn  
babies. Dermatologically and  
ophthalmologically tested. Instructions for  
use: pour a small amount into the palm of your  
hand, moisten, apply with a gentle massaging  
motion and then rinse.

#### CHICCO FOR THE PLANET



IT\_93% ingredienti di origine  
naturale. EN\_93% natural origin  
ingredients.

IT\_Bottiglia 100% plastica  
riciclata. EN\_Bottle made with  
100% recycled plastic.



INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты,  
Склад: **AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL  
BETAIN, DISODIUM LAURETH  
SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200  
HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE,  
GOSSYPIMUM HERBACEUM SEED EXTRACT  
[GOSSYPIMUM HERBACEUM (COTTON) SEED  
EXTRACT], PARFUM (FRAGRANCE), DECYL  
GLUCOSIDE, PHENOXYETHANOL, 1,2-  
HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE,  
BENZOIC ACID, GLYCERYL OLEATE,  
LAURETH-2, COCO-GLUCOSIDE, LACTIC  
ACID.**

**500mL e Fl. oz. 16.9**

Artsana S.p.A.  
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
www.chicco.com - Made in Italy  
صنع في إيطاليا  
Сделано в Италии

İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski  
Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12  
Ataşehir - İstanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070  
Grandate (Como) Italy

cod. 00010583000000



8 058664 138364



#### CHICCO FOR THE PLANET



ES\_93% de los ingredientes de  
origen natural. PT\_93% de  
ingredientes de origem natural.

FR\_93% d'ingrédients d'origine naturelle.  
DE\_93% Inhaltsstoffe natürlichen  
Ursprungs. PL\_93% składników  
pochodzenia naturalnego. EL\_93%  
συστατικά φυσικής προέλευσης. HR\_93%  
sastojaka prirodnog podrijetla. TR\_93%  
doğal kökenli içerik. HU\_93%-ban  
természletes összetevők. RO\_Ingrediente  
de origine naturală în proporție de 93%.  
BG\_93% съставки с натурален произход.  
SR\_93% sastojaka prirodnog porekla.  
RU\_93% ингредиентов - природного  
происхождения. CZ\_93% ingrediencí  
přírodního původu. UK\_93% інгредієнтів  
природного походження. KO\_93%  
천연유래성분.

93% مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93%  
ES\_Botella de plástico 100%  
reciclado. PT\_Frasco com  
100% de plástico reciclado.  
FR\_Flacon 100% en plastique  
recyclé. DE\_Flasche aus 100%  
recyceltem Kunststoff. PL\_Butelka  
wykonana w 100% z plastiku z  
recyklingu. EL\_Φιάλη κατά 100% από  
ανακυκλωμένο πλαστικό. HR\_Boca od  
100% reciklirane plastike. TR\_100  
geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış  
şişe. HU\_A palack 100%-ban  
újrahasznosított műanyagból készült.  
RO\_Flacon din plastic reciclat 100%.  
BG\_Бутилка 100% рециклирана плас  
тмаса. SR\_Boca napravljena od 100%  
reciklirane plastike. RU\_Флакон из пол  
ностью переработанного пластика.  
CZ\_Nádoba ze 100% recyklovaného  
plastu. UK\_Тюбик на 100% з переробл  
еної пластмаси. KO\_100% 재생  
플라스틱으로 제작된 용기.



AR\_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره  
بنسبة 100%.

ES\_Gel de Baño sin lágrimas - Tenderness  
Fórmula al 93% de origen natural enriquecida  
con extracto de algodón, nutritivo, y glicerina  
vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de  
la piel delicada del bebé. Dermatológica y  
oftalmológicamente probado. Modo de  
empleo: vierta una pequeña cantidad en la  
palma de la mano, humedezca, aplique con  
un suave masaje y luego enjuague.

**PT\_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Tenderness** - Fórmula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de algodão nutritivo, glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

**FR\_Bain corps sans larmes - Tenderness** Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de coton, aux propriétés nourrissantes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

**DE\_Körperbad "ohne Tränen" - Tenderness** Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit nährendem Baumwollextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

**PL\_Płyn do kąpieli, bez łez - Tenderness** Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z bawełny o właściwościach odżywczych i gliceryną roślinną; chroni równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nałożyć niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

**EL\_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Tenderness** - Συνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα βαμβάκιου, θρεπτικό, και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

**HR\_Kupka za tijelo bez suza - Tenderness** Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena hranjivim ekstraktom pamuka i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**TR\_Göz yakmayan vücut şampuanı - Tenderness** - Besleyici pamuk özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidoğan bebeklerin incé, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın.

**HU\_Könnymentes fürdető - Tenderness** 93%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula tápláló gyapoptívonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatiilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszázsszerű mozdulatokkal, majd öblítse le.

**RO\_Spumă de baie fără lacrimi - Tenderness** - Formulă 93% de origine naturală, îmbogățită cu extract de bumbac, substanțe nutritive și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

**BG\_Душ гел без сълзи - Tenderness** Формула 93% натурален произход, обогатена с екстракт от памук, подхранваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

**SR\_Kupka bez suza - Tenderness** Formula sa 93% sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom pamuka i biljnim glicerinom; neguje i brine o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakyasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o. Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

**RU\_Пена для ванн без слез - Tenderness** формула на 93% натурального происхождения, обогащенная экстрактом хлопка, питающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

**CZ\_Tělový šampón, nedráždivý - Tenderness** - 93% přírodní složení, obohacený o výtažek z bavlny a rostlinný glycerin, vyživující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

**UK\_Гель для купання Без Слз, 500 мл Tenderness** - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть легкими масажними рухами, змийте. Виробник: Артсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ "Мілленіум Трейд", Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01. [www.chicco.com.ua](http://www.chicco.com.ua).

**KO\_눈이 파가지 않은 보디 워시 - Tenderness** - 영양이 풍부한 목화 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 93% 천연 유래 성분이 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구냅니다.

**AR\_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Tenderness** - تركيبة مكونة طبيعة المنشأ بنسبة 93% غنية بـخلاصة القطن المغذية والجليسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة لحديثي الولادة. تم اختبارها من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالتدليك وذلك بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.